

ФИЛОЛОГИЯ

Научная статья
УДК 355.23

Цели и задачи проведения олимпиад по русскому языку для иностранных военнослужащих

Ольга Федоровна Костикова

Рязанское гвардейское высшее воздушно-десантное командное училище им. В.Ф. Маргелова,
г. Рязань, Российская Федерация, ya.costikova@yandex.ru

Алина Викторовна Трегубчак

Рязанское гвардейское высшее воздушно-десантное командное училище им. В.Ф. Маргелова,
г. Рязань, Российская Федерация, astour@mail.ru

Аннотация. В статье рассматриваются особенности олимпиад по русскому языку для иностранных военнослужащих. Приведена классификация олимпиад. Охарактеризованы цели и задачи проведения олимпиад по русскому языку. Описаны варианты олимпиадных заданий по русскому языку. Олимпиада по русскому языку рассматривается как соревнование студентов, курсантов образовательных организаций высшего образования с целью выявления талантливой, творчески мыслящей молодежи, совершенствования учебно-педагогической деятельности, оптимизации процесса обучения.

Ключевые слова: олимпиада, русский язык; русский язык как иностранный; цели и задачи олимпиады; популяризация русского языка.

Для цитирования: Костикова О.Ф., Трегубчак А.В. Цели и задачи проведения олимпиад по русскому языку для иностранных военнослужащих // Русская филология и национальная культура 2024. №4(13). С. 45-53. Доступно по ссылке: <https://filolog-rgu.ru/wp-content/uploads/st30-2024.pdf>

Original article
УДК 355.23

Goals and objectives of conducting Russian language Olympiads for foreign military servicemen

O.F. Kostikova

Ryazan Guards Higher Airborne Command School named after V.F. Margelov, Ryazan, Russian Federation, ya.costikova@yandex.ru

A.V. Tregubchak

Ryazan Guards Higher Airborne Command School named after V.F. Margelov, Ryazan, Russian Federation, astour@mail.ru

Abstract. The article examines the features of the Russian language Olympiads for foreign military personnel. The classification of Olympiads is given. The goals and objectives of the Russian language Olympiads are described. The variants of Olympiad tasks in the Russian language are described. The Russian Language Olympiad is considered as a competition of students, cadets of educational institutions of higher education in order to identify talented, creatively thinking youth, improve educational and pedagogical activities, and optimize the learning process.

Key words: Olympiad; Russian; Russian as a foreign language; goals and objectives of the Olympiad; popularization of the Russian language.

Введение. Олимпиадное движение в России насчитывает несколько десятилетий, что, несомненно, свидетельствует о педагогической и общественной значимости данного явления. Популярность олимпиад свидетельствует о том интересе, который они вызывают у обучающихся, и показывает, что в наше время олимпиады являются важным средством развития творческого мышления личности.

Существенный вклад в становление и развитие олимпиадного движения, в разработку методик организации и проведения олимпиад внесли такие ученые и педагоги, как П.С. Александров, Л.Д. Глейзер, Б.Н. Делоне, В.Ф. Каган, М. Клайн, А.Н. Колмогоров, Л.А. Люстерник, А.И. Маркушевич, И.С. Петраков, Д. Пойа, В.И. Смирнов, С.Л. Соболев и др.

Исходя из направленности и специфических особенностей олимпиад, стоит отметить, что понятийный аппарат данных исследований не имеет однозначного толкования. Исходя из исследований О.Н. Макаровой [2] и О.Ю. Корсуновой [6], олимпиады можно классифицировать следующим образом:

- профессионально-ориентированная олимпиада – это организационная форма осуществления краткосрочного во времени состязания студентов, требующая от участников высокой степени отдачи интеллектуальных сил, демон-

страции знаний, умений, навыков в предметных областях, личностных качеств, соответствующих их специальности, а также оперативного решения профессионально-педагогических задач на творческой основе, предполагающая длительную подготовку и постолимпиадную рефлексия [2];

- интеллектуально-творческая ученическая олимпиада есть интегративная форма диагностики и стимулирования творческого развития учащихся в образовательном процессе [6];

- дистанционная профессионально-ориентированная олимпиада – организационная форма осуществления краткосрочного во времени состязания студентов, проводимого посредством информационных и коммуникационных технологий, требующая от участников высокой степени отдачи интеллектуальных сил, демонстрации личностных качеств, знаний, умений, навыков в предметных областях, соответствующих их специальности (профилю), а также оперативного решения профессионально-педагогических задач на творческой основе, предполагающая длительную подготовку и постолимпиадную рефлексия [2].

Зачастую иностранные обучающиеся могут испытывать трудности в выражении своих мыслей на русском языке, а также в инициировании диалогического общения. Кроме того, на занятиях по РКИ в военном вузе не всегда возможно создать речевые ситуации для реализации всего перечня коммуникативных интенций, предписываемых Госстандартами. Например, «Требования по русскому языку как иностранному. Первый уровень. Общее владение» определяют, что «при решении определенных коммуникативных задач иностранец должен уметь вербально реализовывать следующие интенции:

- в соответствии с нормами русского речевого этикета вступать в коммуникацию, знакомиться с кем-либо, представляться или представлять другого человека, здороваться, прощаться, обращаться к кому-либо, благодарить, извиняться, отвечать на благодарность и извинения, поздравлять; инициировать и поддерживать общение, изменять тему (направление) беседы; привлекать внимание, просить повторить, переспрашивать, напоминать, завершать беседу;

- запрашивать и сообщать информацию: задавать вопрос или сообщать о факте или событии, лице, предмете, о наличии или отсутствии лица или предмета, о количестве, качестве, принадлежности предметов; о действии, времени, месте, причине и цели действия или события; о возможности, необходимости, вероятности, невозможности осуществления действия;

- выразить намерение, желание, просьбу (требование), пожелание, совет, предложение, приглашение, согласие или несогласие, отказ, разрешение или запрещение, обещание, неуверенность, сомнение;

- выразить свое отношение: давать оценку лицу, предмету, факту, событию, поступку; выразить предпочтение, осуждение, удивление, сочувствие, сожаление» [5, с. 7].

Олимпиады по русскому языку дают иностранным обучающимся возможность вступить в непосредственное общение с носителями языка или с другими иностранцами, научиться реализовывать речевые интенции в различных

коммуникативных ситуациях, помогают вовлечь их «в активную речевую практику» [3, с. 160].

Следовательно, основной целью проведения олимпиад по русскому языку является повышение уровня и улучшение качества языковой подготовки иностранных специалистов.

Цель настоящей статьи заключается в рассмотрении специфики олимпиады по русскому языку как иностранному, предусматривающей участие в ней иностранных военнослужащих, обучающихся в российских вузах.

Основные результаты. Олимпиады для ИВС имеют свою специфику. Обучение иностранных военнослужащих в военных вузах России начинается с подготовительных отделений и представляет собой сложный процесс, который связан с тем, что родные языки курсантов существенно отличаются от структурно-уровневой и грамматической системы русского языка. Серьезная интенсификация обучения необходима, так как для иностранных курсантов русский язык – это базис, благодаря которому обучающиеся постигают общеобразовательные и специальные дисциплины. Совершенно справедливо Л.Л. Дубинина отмечает, что «конечной целью является подготовка студентов к учебной деятельности на основных курсах: к участию в практических занятиях по специальности, слушанию лекций, конспектированию, реферированию, а также к участию в обсуждении изучаемых тем» [1, с. 40].

Задачами олимпиады являются следующие:

- укрепление статуса русского языка как языка международного общения;
- популяризация русского языка, русской истории, литературы и культуры среди иностранных граждан как средств укрепления международных гуманитарных контактов;
- укрепление связей между образовательными организациями высшего образования, проявивших заинтересованность в олимпиаде;
- поддержание и повышение познавательного интереса у иностранных граждан к русскому языку, русской литературе и культуре;
- демонстрация практической значимости изучения русского языка для успешности в различных предметных областях;
- создание условий для самореализации творческой молодежи.

Анализ опыта олимпиадного движения современной России позволяет выделить несколько видов олимпиад по русскому как иностранному языку (РКИ).

1. Олимпиады, направленные на проверку знаний обучающихся в области лексики и грамматики русского языка. Задания подобных олимпиад представлены в виде тестов, позволяющих произвести количественный анализ результатов участников. В настоящий момент организаторы олимпиад по РКИ используют задания на проверку лексико-грамматических навыков преимущественно как средство определения уровня владения языком и инструмент дальнейшего распределения участников по группам с заданиями различной сложности.

2. Олимпиады, включающие в себя задания на проверку владения иностранцами научным стилем речи, позволяющие проверить их готовность к

учебной и профессиональной коммуникации на русском языке. Они могут включать в себя письменные задания, направленные на продуцирование текста в научном стиле, а также ответы на вопросы из профессиональной сферы, реализацию коммуникативных намерений в ситуациях профессионального общения.

3. Олимпиады, направленные на проверку риторических умений и навыков обучающихся. Они представляют собой систему заданий, направленных на продуцирование и презентацию участниками монологического высказывания на выбранную или предложенную тему, а также предполагают их участие в дискуссии «с элементами спонтанного монолога и диалога и выражением собственного отношения к фактам, изложенным в монологическом сообщении других участников дискуссии» [7, с. 213]. Подобные задания предполагают качественную оценку выступлений участников, позволяют оценить не только их грамотность, но и умение инициировать и поддержать беседу, выразить свое мнение, использовать средства русского речевого этикета.

4. Олимпиады, включающие в себя задания, направленные на продуцирование письменного монологического высказывания репродуктивно-продуктивного характера по предложенному видеоряду, тексту и т.п., например:

- написание эссе,
- подготовку доклада,
- написание монологического высказывания с заранее определенной коммуникативной установкой.

Участие в таких олимпиадах позволяет обучающимся совершенствовать их знания русского языка, а также развивать когнитивную сферу, развиваться как личности.

5. Олимпиады лингвострановедческого характера, включающие в себя задания на знание фразеологической составляющей русского языка, знание пословиц, поговорок, стихов, песен, понимания шуток на русском языке, знание биографий писателей и поэтов, их произведений, культурно-исторического фона произведений. Подобные олимпиады могут включать в себя задания, содержащие информацию об особенностях государственного управления РФ, ее истории, географии, культуре. Такие олимпиады позволяют активизировать процессы социализации и инкультурации иностранцев, способствовать не только освоению ими нюансов русского языка, но и приобщению к миру русской культуры.

6. Олимпиады, ориентированные на проверку навыков владения литературно-художественным стилем речи. Основу заданий на данных олимпиадах составляют слегка адаптированные или аутентичные тексты русских писателей, сопровождающиеся различными заданиями, например, выбрать правильную грамматическую форму или лексическую единицу, а также тестами, призванными выявить степень понимания участниками содержания текстов и культурных реалий.

В последние годы широкое распространение приобрели дистанционные интернет-олимпиады, которые проводят многие высшие учебные заведения и учебные центры. За счет дистанционного формата проведения такие олимпиады позволяют вовлечь в участие большое количество иностранцев, изучающих русский язык как в нашей стране, так и за рубежом. «Среди основных целей проведения подобных олимпиад организаторы указывают не только знание законов и норм русского языка, но и продвижение русского языка за рубежом; углубленное знакомство со страной изучаемого языка, направленное на формирование положительного имиджа России – страны-организатора Олимпиады» [8].

Нельзя забывать, что в основе изучения и получения новых знаний лежит мотивация. Одним из способов формирования мотивации к обучению в вузе иностранных курсантов мы предлагаем рассмотреть олимпиаду по русскому языку.

Участие в олимпиаде позволяет обучающимся приобрести коммуникативный опыт в том или ином виде речевой деятельности, что «стимулирует мотивацию к обучению и ускоряет динамику учебного процесса за счет вариативности используемых учебных методик» [4, с. 28].

Межрегиональная олимпиада по русскому языку для иностранных студентов проводится факультетом русской филологии и национальной культуры РГУ имени С.А. Есенина. К участию приглашаются команды (5-6 студентов 1-2 курсов) высших учебных заведений Рязани различного профиля, факультетов и институтов РГУ.

К участникам олимпиады предъявляются следующие требования:

- иностранное гражданство,
- обучение в одном из вузов г. Рязани,
- возраст участников от 17 лет,
- уровень знания языка В1 (продвинутый) – В2.

Олимпиада проходит в 2 этапа. Первый тур – заочный. Участники должны подготовить и выразительно прочитать на русском языке стихотворение русского или советского поэта. Выступления участников записываются на видео и предъявляются организаторам.

Первый тур – чтение стихотворения – трудное и интересное задание: читать стихотворный текст сложно. Курсанты имели время на подготовку и с энтузиазмом отнеслись к данному туру. Желание понять смысл, уловить ритмику мотивирует на работу со словарём, порождает желание услышать образцовое чтение стихотворения. В результате подготовки активированы все виды речевой деятельности: слушание, чтение, говорение и написание.

На этом этапе олимпиады жюри оценивает знание участниками фонетической системы русского языка, умение правильно артикулировать и интонировать текст на русском языке.

Второй тур имеет очный формат. Курсанты (студенты) получают письменное задание, состоящее из текста, посвящённого А.С. Пушкину, и 10 заданий. Все задания прямо или опосредованно связаны с текстом. Десятое

задание творческого характера предлагает написать развёрнутый ответ на вопрос: «За что русские люди ценят А.С. Пушкина».

1 Правда или нет? Отметьте: правда (+), неправда (-)

2 Определите вид глаголов (совершенный или несовершенный), напишите: _____

3 Выпишите глагол в форме повелительного наклонения (императива)

4 Определите падеж подчёркнутых существительных: _____

5 Как другими словами сказать то же самое (напишите синоним)? _____

6 Каких ещё русских поэтов и писателей вы знаете? Напишите. _____

7 Выпишите эпитеты, которыми автор характеризует главного героя романа «Евгений Онегин» _____

8 Подберите синоним к слову ИНТЕРЕСНО из последнего абзаца текста

9 Выпишите из текста или отметьте в тексте собственные имена _____

10 Объясните, за что русские люди ценят А.С. Пушкина _____

Олимпиадные задания второго тура построены на лингвострановедческом материале и включают в себя задания на знание грамматики, лексики, фразеологии русского языка, проверяют сформированность умений и навыков работы с текстовым материалом: понимание основного содержания, выделение главной мысли, пересказ и построение монологического высказывания.

Заключение. Ежегодная олимпиада по русскому языку (для иностранных граждан) рассматривается как соревнование студентов (бакалавров), курсантов образовательных организаций высшего образования с целью выявления талантливой, творчески мыслящей молодежи, совершенствования учебно-педагогической деятельности, оптимизации процесса обучения, активизации учебной и научной работы обучающихся, их вовлечения в инновационную деятельность.

По итогам олимпиады иностранные курсанты получают углубленные знания по русскому языку, учатся мыслить нестандартно, творчески на русском, иностранном для них, языке.

По итогам олимпиады призеры и победители определяются в личном и командном зачете, награждаются дипломами и грамотами.

Участие в олимпиадах по русскому языку и культуре речи ещё и уникальная возможность для поиска друзей, расширения межличностных контактов участников.

Таким образом, олимпиады, выполняя обучающую, коммуникативную, адаптивную функцию, решают широкий круг задач. Олимпиадная работа способствует профессиональному и личностному росту и курсантов, и их наставников.

Список источников

1. Дубинина Л.Л. Начальный этап: некоторые проблемы обучения русскому языку иностранных студентов из стран Юго-восточной Азии. Язык и культура: вопросы современной филологии и методики обучения языкам в вузе: материалы IV Всероссийской научно-

практической конференции с международным участием / Л. Л. Дубинина. – Хабаровск: Издательство Тихоокеанского государственного университета, 2017. С. 160–163.

2. Иващенко Е.В. Организация дистанционного обучения иностранному языку на базе компьютерных телекоммуникаций / Е. В. Иващенко, В. В. Калиновская // Вестник Донбасского государственного технического университета. Филологические науки. Донбасс, 2022; № 10. С. 3–4.

3. Корочкина Е.В. Олимпиада как способ развития интереса к русскому языку в Таджикистане / Е. В. Корочкина // Педагогический журнал. 2021. Т. 11. № 6А. С. 159–165.

4. Медведева С.В. Методики традиционного и дистанционного обучения русскому языку как иностранному на примере работы со студентами в Московском автомобильном техническом университете / С. В. Медведева // Вестник Тульского государственного университета. Серия: Современные образовательные технологии в преподавании естественно-научных дисциплин. Тула: Издательство ТулГУ. 2022. Выпуск 21. С. 24–29.

5. Требования по русскому языку как иностранному. Первый уровень. Общее владение. Второй вариант / Н. П. Андрияшина и др. [Электронный ресурс] : электронный аналог печатного издания. – М. – СПб. : Златоуст, 2009. 32 с.

6. Шишкина И.В. Специфика организации учебного процесса в полиэтнической аудитории на подготовительном факультете в процессе корректирующего обучения / С. В. Шишкина // Русский язык в техническом университете: материалы межвузовской научно-практической конференции – Москва : РГУ нефти и газа им. Губкина. 2005. С. 42–43.

7. Юсупова С.Н. Из опыта проведения предметной олимпиады по РКИ / С. Н. Юсупова // Современное педагогическое образование. 2023. № 1. С. 212–217.

8. Яншаева Д.И. Лингвокультурологический аспект заданий олимпиад по русскому языку как иностранному / Д. И. Яншаева // Инфоурок. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://infourok.ru/lingvokulturologicheskij-aspekt-zadaniy-olimpiad-po-russkomu-yazyku-kak-inostrannomu-6700210.html>.

References

1. Dubinina L.L. Nachal'nyj e'tap: nekotory'e problemy` obucheniya russkomu yazy`ku inostranny`x studentov iz stran Yugo-vostochnoj Azii. Yazyk i kul'tura: voprosy` sovremennoj filologii i metodiki obucheniya yazy`kam v vuze: materialy` IV Vserossijskoj nauchno-prakticheskoj konferencii s mezhdunarodny`m uchastiem. / L. L. Dubinina. – Xabarovsk: Izdatel'stvo Tixookeanskogo gosudarstvennogo universiteta, 2017. S. 160–163. (In Russ.)

2. Ivashhenko E.V. Organizaciya distancionnogo obucheniya inostrannomu yazy`ku na baze komp`yuterny`x telekommunikacij / E. V. Ivashhenko, V. V. Kalinovskaya // Vestnik Donbasskogo gosudarstvennogo texnicheskogo universiteta. Filologicheskie nauki. Donbass, 2022; № 10. S. 3–4. (In Russ.)

3. Korochkina E.V. Olimpiada kak sposob razvitiya interesa k russkomu yazy`ku v Tadzhiqistane/ E. V. Korochkina // Pedagogicheskij zhurnal. 2021. T. 11. № 6A. S. 159–165. (In Russ.)

4. Medvedeva S.V. Metodiki tradicionnogo i distancionnogo obucheniya russkomu yazy`ku kak inostrannomu na primere raboty` so studentami v Moskovskom avtodorozhnom texnicheskome universitete / S. V. Medvedeva // Vestnik Tul'skogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya: Sovremenny`e obrazovatel`ny`e tehnologii v prepodavanii estestvenno-nauchny`x disciplin. Tula: Izdatel'stvo TulGu. 2022. Vy`pusk 21. S. 24–29. (In Russ.)

5. Trebovaniya po russkomu yazy`ku kak inostrannomu. Pervyj` uroven`. Obshee vladenie. Vtoroj variant / N. P. Andryushina i dr. [E`lektronnyj` resurs] : e`lektronnyj` analog pechatnogo izdaniya. – M. – SPb. : Zlatoust, 2009. 32 s. (In Russ.)

6. Shishkina I.V. Specifika organizacii uchebnogo processa v polie`tnicheskoy auditorii na podgotovitel`nom fakul'tete v processe korrektruyushhego obucheniya / S. V. Shishkina // Russkij yazyk v texnicheskome universitete: materialy` mezhvuzovskoj nauchno-prakticheskoj konferencii – Moskva : RGU nefi i gaza im. Gubkina. 2005. S. 42–43. (In Russ.)

7. Yusupova S.N. Iz opy`ta provedeniya predmetnoj olimpiady` po RKI / S. N. Yusupova // *Sovremennoe pedagogicheskoe obrazovanie*. 2023. № 1. S. 212–217. (In Russ.)

8. Yanshaeva D.I. Lingvokul`turologicheskij aspekt zadaniy olimpiad po russkomu yazy`ku kak inostrannomu / D. I. Yanshaeva // *Infourok*. [E`lektronny`j resurs]. Rezhim dostupa: <https://infourok.ru/lingvokulturologicheskij-aspekt-zadaniy-olimpiad-po-russkomu-yazyku-kak-inostrannomu-6700210.html>. (In Russ.)

Информация об авторе

Костикова Ольга Федоровна, канд. филол. наук, доцент, доцент доцент кафедры русского языка Рязанского гвардейского высшего воздушно-десантного командного училища им. генерала армии В.Ф. Маргелова

e-mail: ya.costikova@yandex.ru

Трегубчак Алина Викторовна, кандидат филологических наук, доцент кафедры русского языка Рязанского гвардейского высшего воздушно-десантного командного училища им. генерала армии В.Ф. Маргелова

e-mail: astour@mail.ru

Information about the author

Kostikova Olga Fedorovna, Ryazan Candidate of Philological Sciences, Associate Professor of the Russian Language Department of the Ryazan Guards Higher Airborne Command School named after Army General V.F. Margelov

e-mail: ya.costikova@yandex.ru

Tregubchak Alina Viktorovna, Candidate of Philological Sciences, Associate Professor of the Russian Language Department of the Ryazan Guards Higher Airborne Command School named after Army General V.F. Margelov

email: astour@mail.ru

Дата поступления статьи: 25.10.2024